



BULAN BAHASA 2013

# **DETAILS OF PARTNER PROGRAMMES**



BULAN BAHASA 2013

## **FORUM SISWA (RESEARCH FORUM)**

**By Dr. Azhar Ibrahim**

'Forum Siswa' is a platform that seeks to share and debate existing research in the field of Malay literature.

This annual forum will involve graduate students and academics pursuing research in Malay Studies, from Singapore institutions including the National University of Singapore (NUS), Nanyang Institute of Education (NIE) and UniSIM, and overseas institutions.

A representative from each institution will present their respective papers to encourage and facilitate discussions among the youth. This forum will be convened by Dr Azhar Ibrahim and is supported by the Malay Language Council Singapore (MLCS).

---

### **DR. AZHAR IBRAHIM**

Dr. Azhar Ibrahim is a Visiting Fellow at the Department of Malay Studies, National University of Singapore. His research interests include Sociology of Religion, Sociology of Literature, Classical and Modern Malay Literature, Malay Language and Intellectual Development. His research interest also explores the perspectives of critical pedagogy and transformative theology.



BULAN BAHASA 2013

## **TRANSLATING MALAY LITERATURE**

**By National Book Development Council of Singapore**

In this panel, participants will learn about the benefits, challenges and importance of translating Malay literature.

The panel will discuss issues including the reach of Malay literature beyond Malay readers, an author's fear towards translation and the role of the translator in relation to that of the author.

The panel will comprise author Mr Mohamed Latiff Mohamed and translators Mr Peter Augustine Goh and Mr Shaffiq Selamat. The session will be moderated by Ms Nur-el-Huda from Pustaka Nasional.

---

## **NATIONAL BOOK DEVELOPMENT COUNCIL**

The National Book Development Council of Singapore (The Book Council) is a non-profit, charitable organisation committed to addressing the needs of publishers, book suppliers, libraries as well as the reading and the literary communities. Founded in 1969, it has in the last three decades set the stage for a vibrant library and literary arts community in Singapore.

The Book Council initiated the Festival of Books and Book Fair in 1969, and with Reed Exhibitions launched the International Library Expo (ILE) in 1998. Since 1990 the Council has been organising the prestigious Singapore Literature Prize. In January 2006, the Singapore Writers Centre (SWC) was set up with the support of the National Arts Council. SWC has been providing consultation services to aspiring writers by answering their queries on writing and publishing, and directing them to the relevant channels.



**FAMILY** matters!



BULAN BAHASA 2013

## **FAMILY RESILIENCE WORKSHOP AND SHORT FILM SCREENING**

**By Ms Siti Hamidah Bahashwan and Club HEAL**

Ms Siti Hamidah Bahashwan, a counsellor and family consultant, will lead a talk accompanied by Dr Radiah Salim, on the importance of family resilience and coping with external issues, including pressures from work, at home and at school.

They will also provide practical tips on coping with these pressures by encouraging and outlining the ways that family members can communicate with one another on problems that they may face in their personal and individual lives.

This programme is supported by Ministry of Social and Family Development (MSF).

---

### **CLUB HEAL**

Managed by a group of like-minded individuals who have a strong passion in helping people with mental illness and their family members lead a fulfilling and stigma-free life, Club HEAL runs a psychiatric rehabilitation day care service, providing psycho-education and supportive counseling to those with mental illness and their families. While the Club HEAL day rehab service caters to the needs of Muslims, it welcomes everyone with mental illness, regardless of race or religion.

### **MINISTRY OF SOCIAL AND FAMILY DEVELOPMENT (MSF)**

MSF develops the 'heartware' for Singapore through our policies, community infrastructure, programmes and services. Its mission is to nurture a resilient and caring society that can overcome challenges together. Previously known as the Ministry of Community Development, Youth and Sports, the Ministry was officially restructured on 1 November 2012.



BULAN BAHASA 2013

## **INTERACTIVE READING SESSION WITH MOO-O**

**By Mr Benson Loo / EyePower Games**

An interactive reading corner will be set up at the launch weekend of Bulan Bahasa, where families and their children can read together while acting out the scenes in these stories through an immersive digital storytelling software called 'Moo-O'.

This software, created by EyePower Games, will guide readers through the process of reading these stories, recording themselves as characters within these tales and reviewing the recorded clips together. Users may then upload their news clips onto their Facebook or Twitter accounts.

Children will be encouraged to practise their written and spoken Malay in an imaginative way in the company of their friends and family members.

---

## **EYEPOWER GAMES**

EyePower Games aspires to create a truly participative and collaborative technology platform that can be harnessed to enable users to experience media-enriched immersive environments that enhance learning and collaboration. Capitalising on its unique imaging technology, it produces NewsMaker and Moo-O - targeted strategically for use in the teaching of language arts and language across the curriculum - that have won awards in United States for being outstanding educational software. EyePower Games continues to create impact in the educational software industry through its innovative partnerships of video technology with innovative educational software design that empowers learners of the 21st century.



BULAN BAHASA 2013

## **PUBLISHERS' BOOTHS**

### **By Malay Language Council Singapore (MLCS)**

Several Malay language publishers will be displaying and selling their publications during the launch weekend of Bulan Bahasa.

Publishers include, Alam Cahaya, EDN Media, Nuda Limited, Pustaka Nasional, Darul Andalus and Persama.

---

## **MALAY LANGUAGE COUNCIL OF SINGAPORE (MLCS)**

The Malay Language Council of Singapore (MLCS) was established in April 1981 as the Malay Spelling Committee by the Ministry of Culture. The responsibilities of the committee then were to ensure that all the spelling for the Malay language was in line with that as practiced by Malaysia and Indonesia.

In 1983, the committee was renamed to the Malay Language Committee Singapore and moved to the Ministry of Information and the Arts. From the work of monitoring the spelling of Malay in Singapore, the functions of the committee now included overseeing the expansion and development of the Malay language in Singapore. In September 1992, the Committee was known as the Malay Language Council of Singapore.

## **STORYTELLING AND READING CORNER**

**By National Library Board (NLB)**

The Library Corner will feature a rich collection of Malay-language resources, including reading and audio-visual materials, that will be available for loan.

The corner will encourage visitors to take advantage of these resources to enrich themselves and expand their knowledge of the Malay language. Visitors will also stand a chance to walk away with a gift by taking part in a quiz.

---

## **NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.



National Library Board  
Singapore



BULAN BAHASA 2013

## **BUDDY READING SESSIONS**

### **By Madrasah Al-Arabiah and National Library Board (NLB)**

This is a collaborative effort by students from Madrasah Al-Arabiah Al-Islamiah and the Reading Initiatives from National Library Board (NLB).

At this day-long session, buddy readers from Madrasah Al-Arabiah will regale children visitors with Malay folktales selected from the Malay language publication 'Cerita Rakyat Asia', produced by NLB.

Children will enjoy the richness of these stories while learning about how to read them through these buddy readers.

---

## **MADRASAH AL-ARABIAH AL-ISLAMIAH**

Sheikh Omar Bamadhaj founded the madrasah around 1937 at Hillside Drive and named it Madrasah Al-Arabiah Al-Islamiah, under the mosque of Haji Mohd Yusuff. In the 1950s it was established as a school that offered religious education to students. The madrasah was destroyed in a fire in mid-80s. Muhammadiyah Association then took over the management of the school in the late 80s and registered the school with MOE.

In Dec 2008, Madrasah Al-Arabiah Al-Islamiah (MAI) became one of the 3 JMS (Joint Madrasah System) schools and moved to its present premises in Lorong 6 Toa Payoh in June 2009. MAI is one of the three madrasah in the JMS. Under the JMS, MAI will become an Islamic inspired secondary school which offers the GCE 'O' Level curriculum.

The other two madrasahs are Madrasah Aljunied (seminary curriculum) and Madrasah Al-Irsyad Al-Islamiah (Primary). By 2014, MAI will become fully secondary. The first batch of Sec 1 students from Madrasah Irsyad is expected to join MAI in 2015.

## **NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.





People's Association



National Library Board  
Singapore



BULAN BAHASA 2013

## **STORYGAMI**

### **By Kolam Ayer Community Club (CC) & National Library Board (NLB)**

'Storygami' is a storytelling session that is collaboratively produced by Kolam Ayer Community Club and the National Library Board.

Storytellers will engage participants with tales of myths and legends, followed by an origami craft session.

---

## **KOLAM AYER COMMUNITY CLUB (CC)**

Kolam Ayer CC is associated with the Kolam Ayer Performing Art Cultural Troupe (KAyPACT) that is made up of 40 multi-cultural dancers, led by a team of three choreographers - Mr Ranjit Singh, Ms Mazlina Buang and Ms Cindy Loh.

Most of the dancers of KAyPACT are residents of Kolam Ayer. Their ages range from 8 to 36 years old. They spend every Saturday practicing together at the CC. Many of them have been with KAyPACT since the troupe was formed in 2000.

## **NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

## **THE KAMPONG DAYZ! (MALAY TRADITIONAL CRAFTS & GAMES)**

### **By Kolam Ayer Community Club (CC)**

Relive the kampong days with Kolam Ayer CC's fun range of old-fashioned arts and craft and games.

Activities include:

- *Batik* Painting  
Be introduced to the art of *batik* painting and learn how to use traditional tools such as the *tjanting* and the technique of colouring with dye to create an authentic community *batik* piece.
- *Wau* Making  
A *wau bulan* is an intricately designed moon kite, unique to the Malay culture. Participate in this *wau*-making workshop and learn the techniques of coordinating various types of paper to form a design and create patterns on a piece of pre-prepared wire structure *wau*.
- *Gasing*  
*Gasing* or top spinning is a traditional game popular within the Malay community. Catch *gasing* demonstrations by veterans and enthusiasts and be introduced to different types of *gasing*.

These activities, steeped in the Malay culture and heritage, provide a fun hands-on experience for the whole family.

---

### **KOLAM AYER COMMUNITY CLUB (CC)**

Kolam Ayer CC is associated with the Kolam Ayer Performing Art Cultural Troupe (KAYPACT) that is made up of 40 multi-cultural dancers, led by a team of three choreographers - Mr Ranjit Singh, Ms Mazlina Buang and Ms Cindy Loh.

Most of the dancers of KAYPACT are residents of Kolam Ayer. Their ages range from 8 to 36 years old. They spend every Saturday practicing together at the CC. Many of them have been with KAYPACT since the troupe was formed in 2000.



BULAN BAHASA 2013

## **SEMARAK PANTUN (PANTUN CHALLENGE)**

**By Cikgu Mohd Naim Daipi**

Public personalities from the Malay community will be pitted against participants from the MASTERA poetry workshop in this poetry challenge organised by Master Teacher and poet, Cikgu Mohd Naim Daipi.

In this event, participants will be reciting Malay poetry in the form of a *pantun* while inviting responses from the challenging team in the style of *jual-beli pantun*. Audiences will also be invited to participate in this lively activity.

---

### **CIKGU MOHD NAIM DAUPI**

Cikgu Mohd Naim was educated at Kota Raja Malay School and Tun Seri Lanang Secondary School, and was a Malay Language teacher from 1967 till his retirement in 2010.

Cikgu Mohd Naim has also written for various teaching resources and served as a part-time lecturer, a mentor for Malay language teaching workshops, the Department Head for Mother Tongue and a Master Teacher. He has also been involved with organisations including the Singapore Writers' Movement '50 (ASAS 50), MENDAKI, Majlis Pusat, Malay Cultural Society (Badan Kesenian Melayu), Tampines West CC, MESRA and the Malay Language Council Singapore.

Amongst the accolades received by Cikgu Mohd Naim include *Pingat Bakti Masyarakat* (2003), *Anugerah Guru Arif Budiman* (2007), *Fellow of Teachers Network* (2005, 2008 & 2009) and *Outstanding Resources Teachers Award* (2008).



BULAN BAHASA 2013

## **SILAT DEMONSTRATION**

### **By Singapore Silat Federation (PERSISI)**

This exciting performance will showcase the various weapons used in *Silat*. Audience members can learn more about this art of self-defence through a demonstration by trained *Silat* practitioners.

The audience will also get the opportunity to try various *Silat* moves while learning about the steps and locking techniques of *Silat*, including the armed and unarmed combat styles.

Besides the moves, the *Silat* demonstration showcases the richness of this martial art and the importance of the Malay language in this art. It also displays the three characteristics of the Malay language – language as knowledge, language as culture and language as relationships – in line with the theme of this year's Malay Language Month.

---

## **SINGAPORE SILAT FEDERATION (PERSISI)**

Singapore Silat Federation or also known as Persekutuan Silat Singapura (PERSISI) was formed in 1976. Currently there are 20 affiliates and 32 Silat clubs that are actively conducting Silat lessons in Singapore, island-wide. Singapore Silat Federation is the main governing body for the sport covering large scopes, such as the management of Silat activities, coaching, talent-scouting, coordinating competitions worldwide, technical officiating, and cultural promotion of the art to educational institutions, corporations, and communities.

Singapore Silat Federation is also working hand-in-hand with Singapore Sports Council (SSC), Singapore National Olympic Council (SNOC), People's Association (PA), International Pencak Silat Federation (PERSILAT), and other partners to sustain the awareness of the sport locally and internationally.

## **YOUTUBE GIG: BOOKS TO BEATS**

**By National Library Board (NLB)**

Be entertained by young and up-and-coming Singapore music performers from YouTube in this live music event.

Organised in collaboration with the Open Mic @JRL programme by the National Library Board (NLB), these rising stars will showcase their singing and song-writing talent as they translate selected Malay literature into a live performance on the ACM Green.

---

## **NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.



BULAN BAHASA 2013

## **TRADITIONAL ARTS PERFORMANCES**

### **By Jiemin Primary School and Sembawang Primary School**

Be captivated by the colourful outfits and elegance of young Malay dancers and *Angklung* performers from various primary schools.

---

## **SEMBAWANG PRIMARY SCHOOL**

Nestled in the midst of towering HDB blocks, Sembawang Primary School is a school that the community can be proud of. It has progressed steadily in nurturing children into individuals who CARE (Care, Achieve, are Responsible and possess Self Efficacy).

Sembawang Primary School also strives to achieve its vision of making “Every Child a Winner”. The school is committed to developing pupils with the right habits and values, laying the foundation for their future success.

## **JIEMIN PRIMARY SCHOOL**

Jiemin Primary School started functioning at Yishun Street 71 in January 1985 with 23 classes and was holding another 16 classes for Peixin Primary School. In March that year, another 13 classes from West Hill Primary School joined the school making a total of 52 classes. However, in June of the same year, Peixin pupils moved into their own premises in Yishun Ring Road. The name of the school, Jiemin, originates from two traditional Chinese schools, Jiegu and Quanmin Public Schools, which were functioning Bukit Merah before their closure in 1984.

### **BANGSAWAN TAJUL GASPAR (MALAY THEATRE PERFORMANCE)**

**By TEATRO Temasek Polytechnic**

This short *bangsawan* (Malay theatre) was inspired by the animated story, “The Three Brothers”, which was featured in the film “Harry Potter and the Deathly Hallows”.

After the animated clip is shown, performers will present the story reinterpreted in the style of a *bangsawan*, a traditional Malay opera form, illustrating how *bangsawan* represents a very effective medium for storytelling and performance.

Performed in classical Malay, this performance will also show the accessibility of the style of language used in the production. The *bangsawan* will feature student-actors from Temasek Polytechnic as well as non-Malay-speaking student-performers.

---

### **TEATRO (DRAMATEC AND TITISAN)**

Teatro, which stands for Theatre in Spanish, is the conglomerate of the English drama group, DramaTec, and the Malay drama group, Titisan.

Teatro stages theatre productions yearly; scripted, directed and acted by their members. Teatro is directed by Mr Anwar Hadi Bin Ramli.



BULAN BAHASA 2013

## **A CAPELLA PERFORMANCE**

### **By Vocaluptuous**

Internationally renowned homegrown acapella group Vocaluptuous will put a fresh spin on several traditional Malay songs, including *Selamat Datang*, *Getaran Jiwa* and *Geylang Si Paku Geylang*.

Known for their eclectic mix of traditional and modern styles, Vocaluptuous is bound to captivate Malay audiences with these familiar tunes while appealing to non-Malay audiences with their charm and ingenuity.

---

## **VOCALUPTUOUS**

Vocaluptuous is Singapore's favourite a cappella group. Formed in 1997, it has continually entertained both local and foreign audiences in its illustrious history spanning 15 years.

Musically, Vocaluptuous is adventurous, funky and refreshing, preferring an eclectic mix of music styles like traditional, jazz, bossa nova, R&B and pop and diverse languages ranging from Chinese, Malay, Japanese, Italian, Portuguese and even Hindi. Vocaluptuous sets itself apart with its unique brand of Singaporean music, establishing a sound that locals can instantly relate to while providing a cultural insight to foreigners.

Vocally unique and visually entertaining, Vocaluptuous ranks at the top of the list of a cappella talents in Singapore.





BULAN BAHASA 2013

## **EVENING OF MUSIC**

**By Art Fazil, Momo Latif and Others**

Local musician Art Fazil curates an evening of music which will feature a mix of traditional and contemporary music styles. The evening will begin with a *dondang sayang* performance by veteran songstress Momo Latif, accompanied by Era Traditional Music Ensemble.

This will be followed by a slew of performances by Art Fazil, Imuda, Arif Samsudin, Tukang Kata, Siti Zahidah, Akeem Jahat and Dan Loco.

---

### **ART FAZIL**

Art Fazil spent his childhood in Singapore and Malaysia. His father was a stage actor and comedian known as Musa Rocket who gave him his first stage exposure at the age of 4. He started writing songs from the age of 13. By the time he was 18, Art was writing songs for regional big names like Ramli Sarip and Ella.

In 1991, after his stint as a roadie for Ramli Sarip's Malaysian tour, he formed a folk rock band called Rausyanfikir with two school friends, Esham Jamil and Mohd Khair Mohd Yasin. The band recorded two significant albums- Rausyanfikir (1992) and Rusuhan Fikiran (1994). Influenced by the works of Iwan Fals, Usman Awang and Kembara, the band wrote songs exploring poignant issues such as social consciousness, political reawakening and cultural preservation in the face of rapid modernisation. Both albums enjoyed modest sales, selling close to 50,000 copies. Its single from their second release "*Fikir Fikir*" was awarded Best Local Malay Composition 1997 by COMPASS (Composers and Authors Society of Singapore) Awards.



BULAN BAHASA 2013

### **LIVING LANGUAGE. LIVING HERITAGE. (ARTEFACTS FROM ACM)**

**By Asian Civilisations Museum (ACM), Madrasah Aljunied Al-Islamiah & National Institute of Education (NIE)**

This programme is a collaborative project between the Asian Civilisations Museum (ACM), undergraduates from the National Institute of Education (NIE) and students from Madrasah Aljunied Al-Islamiah.

Young and energetic, the Madrasah students will engage visitors with the history and stories surrounding artefacts from the Malay archipelago museum collection. These artefacts have been specially selected by curators for the audience of the Malay Language Month 2013.

---

### **MADRASAH ALJUNIED AL-ISLAMIAH**

Madrasah Aljunied is the second oldest Islamic school here after Madrasah Alsagoff (founded in 1912). It was founded by Syed Abdul Rahman Aljunied and built in 1927 on a Kampung Glam wakaf burial land that was started by prominent Arab businessman, Syed Omar Ali Aljunied.

Madrasah Aljunied al-Islamiah is Singapore's premier Islamic institution of learning. Of international repute, the school boasts illustrious alumni who are key Muslim leaders in Singapore as well as in Southeast Asia.

### **NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION (NIE)**

NIE is the national teacher training institute in Singapore. It is committed to its vision of being an institute of distinction and, its mission of creating the world-class institute renowned for its excellence in teacher education and educational research.

The Singapore education system has been referred to as being one of the most successful educational systems in the world. This is, in part, due to the passion and perseverance of more than 33,000 committed and dedicated teachers in force. NIE is proud to call this community our colleagues and to work alongside them to improve the quality and impact our education system for the future.

### **ASIAN CIVILISATIONS MUSEUM (ACM)**

The Asian Civilisations Museum (ACM) is the first museum in the region to present a broad yet integrated perspective of pan-Asian cultures and civilisations. As one of the National Museums of Singapore under the National Heritage Board, it seeks to promote a better appreciation of the rich cultures that make up Singapore's multi-ethnic society.



BULAN BAHASA 2013

## **DRAMATISED STORYTELLING SESSION**

### **By Madrasah Al-Irsyad Al-Islamiah**

Dressed in colourful costumes, students from Madrasah Al-Irsyad Al-Islamiah will bring Malay folktales to life through dramatization.

Stories that will be performed include *Si Tanggah*, *Singapura Dilanggar Todak* and *Batu Belah Batu Bertangkup*.

---

## **MADRASAH AL-IRSYAD AL-ISLAMIAH**

From a small outhouse Madrasah focusing purely in offering basic religious education to villagers in northern Singapore, Irsyad is now a modern Madrasah, among a handful left in Singapore that is specifically designed to develop a generation of future *Asatizah* and *Ulama* who shall be active participants and positive contributors to the Muslim community and the nation as a whole.

Thus, Irsyad's curriculum takes cognizance the current unique context of the Muslims in Singapore as well as the challenges posed by 21st century, modern and globalised city-state.



National Library Board  
Singapore



BULAN BAHASA 2013

### **MEET-THE-AUTHOR SESSIONS:**

**Ms Jumaini Ariff**

**By National Library Board (NLB)**

**Ms Munirah Jaafar**

**By Malay Language Council Singapore (MLCS)**

Two popular Malay language authors will make a special appearance at the Malay Language Month.

Author of children's book series, '*Ariff Ingin Tahu*', Ms Jumaini Ariff will be conducting a storytelling as well as craft session especially for young visitors during the weekend. Stories will touch on the important lesson of filial piety and significance of family in children's lives.

Ms Munirah Jaafar, writer of teen novels, '*Ikhlas A.K.!*' and '*Nah, untuk awak!*' will be sharing excerpts from her new novel entitled, '*Tunggu Aira di Kota Bandung*'. Fans are in for a treat as she will also be signing copies of her books at the event.

---

### **NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.

### **MALAY LANGUAGE COUNCIL OF SINGAPORE (MLCS)**

The Malay Language Council of Singapore was established in April 1981 as the Malay Spelling Committee by the Ministry of Culture. The responsibilities of the committee then were to ensure that all the spelling for the Malay language was in line with that as practised by Malaysia and Indonesia.



BULAN BAHASA 2013

In 1983, the committee was renamed to the Malay Language Committee Singapore and moved to the Ministry of Information and the Arts. From the work of monitoring the spelling of Malay in Singapore, the functions of the committee now included overseeing the expansion and development of the Malay language in Singapore. In September 1992, the Committee was known as the Malay Language Council of Singapore.



BULAN BAHASA 2013

## **ACTIVITIES AND MEET-AND-GREET WITH COURTS YOUNG LIONS**

### **By Football Association of Singapore (FAS)**

There will be a meet-and-greet session with several of the Courts Young Lions (CYL) players, where visitors will also get a chance to play a mini football match with them.

At their booth, representatives from FAS will encourage the use of the Malay language among participants through the use of a 'Green Card'. These cards will be issued to participants who exhibit instances of the good use of the Malay Language.

Visitors will also learn more about the developments in local football in recent years while receiving the chance to win exclusive Courts Young Lions and LIONSXII merchandise.

---

## **FOOTBALL ASSOCIATION OF SINGAPORE (FAS)**

The Football Association of Singapore (FAS) is responsible for developing and advancing the game at all levels. Providing a structure for the game to flourish and governing the running of football in Singapore, the FAS also ensures that the Laws of the Game are adhered to, from the professional S. League to amateur leagues.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

### **KERONCONG PERFORMANCE (TRADITIONAL MALAY FOLK SONGS)**

#### **By Munir Traditional Group from Kolam Ayer Community Club (CC)**

The Munir Traditional Group from Kolam Ayer CC will entertain audience members with traditional Malay tunes and melodies such as the *Ronggeng*, *Asli*, *Masri*, *Joget* and *Zapin* – music that once accompanied early village folks in daily communal activities such as harvesting and living amicably among one another.

---

### **KOLAM AYER COMMUNITY CLUB**

Kolam Ayer CC is associated with the Kolam Ayer Performing Art Cultural Troupe (KAyPACT) that is made up of 40 multi-cultural dancers, led by a team of three choreographers - Mr Ranjit Singh, Ms Mazlina Buang and Ms Cindy Loh.

Most of the dancers of KAyPACT are residents of Kolam Ayer. Their ages range from 8 to 36 years old. They spend every Saturday practicing together at the CC. Many of them have been with KAyPACT since the troupe was formed in 2000.



BULAN BAHASA 2013

## **BANDSTAND**

### **By Association of the Malay Music Professionals Singapore (PERKAMUS)**

Bands, singers and songwriters from PERKAMUS will be performing a set of Malay songs that will have you on your feet and dancing. Performers include, Jamiel Said, Aryan, Pinholes, Outcry, Fyno, Catalogue V, Vibes and Full Pledge Munkees.

---

## **ASSOCIATION OF THE MALAY MUSIC PROFESSIONALS SINGAPORE (PERKAMUS)**

PERKAMUS is a non-profit organisation that was founded by a group of music practitioners led by veteran Malay musical figure, Pak Yusnor Ef, who is also the Cultural Medallion 2011 awardee.

Supporting artists, musicians and creatives in the Malay Music Industry of Singapore, PERKAMUS works closely with COMPASS, Mediacorp TV and Radio, National Arts Council (NAC), Ministry of Community Youth & Sports, Singaporean government bodies and social organisations.





BULAN BAHASA 2013

## **PANTUN WORKSHOP**

**By Cikgu Mohd Naim Daipi**

Master Teacher Cikgu Mohamed Naim Daipi will be leading this workshop on writing *pantun*, a form of Malay poetry.

Besides understanding the styles of classic and modern poetry, participants will also examine the various moral lessons within Malay poetry.

Participants will also receive teaching aids used during the workshop so that they may continue to write and recite their own *pantun* after the completion of the workshop.

---

## **CIKGU MOHD NAIM DAUPI**

Cikgu Mohd Naim was educated at Kota Raja Malay School and Tun Seri Lanang Secondary School, and was a Malay Language teacher from 1967 till his retirement in 2010.

Cikgu Mohd Naim has also written for various teaching resources and served as a part-time lecturer, a mentor for Malay language teaching workshops, the Department Head for Mother Tongue and a Master Teacher. He has also been involved with organisations including the Singapore Writers' Movement '50 (ASAS 50), MENDAKI, Majlis Pusat, Malay Cultural Society (Badan Kesenian Melayu), Tampines West CC, MESRA and the Malay Language Council Singapore.

Amongst the accolades received by Cikgu Mohd Naim include *Pingat Bakti Masyarakat* (2003), *Anugerah Guru Arif Budiman* (2007), *Fellow of Teachers Network* (2005, 2008 & 2009) and *Outstanding Resources Teachers Award* (2008).

## **THE ARTISTIC MONOLOGUE PROJECT**

***By Teater Artistik***

The Artistic Monologue Project will stage three monologues.

Two of these monologues are:

- ‘*Taman* (Garden)’ which tells the story of one man’s life while detached from the outside world and environment.
- ‘*Fantasy Boy*’ which tells the story of a character who emerges from the realm of fantasy where whatever he dreams of turns into reality. It is in this “reality” that Fantasy Boy becomes the hero that the world needs.

---

## **TEATER ARTISTIK**

Teater Artistik was established in November 1986 by a group of theatre enthusiasts.

Since then, it has performed many small scale and large scale productions to numerous play in Malay and English.

## **BAHASA KASIH SAYANG PUPUK KEMESRAAN (LOVE LANGUAGE)**

**By Ms Siti Hamidah Bahashwan**

*Bahasa Kasih Sayang Pupuk Kemesraan* (Building Family Relationships through the Language of Love) is a practical and inspiring workshop for parents of primary and secondary school children (7 to 16 years old) that will be conducted in the Malay Language.

At the end of the one-hour workshop, parents will learn to express love for their children in Malay, which include words of affirmation, quality time, gifts, physical touch or acts of service to help them become more loving and inspiring parents.

This program will be led by Ms Siti Hamidah Bahashwan, a family consultant, and is supported by the Ministry of Social and Family Development (MSF).

---

### **MS SITI HAMIDAH S. ABDULLAH BAHASHWAN**

A dynamic and engaging speaker, Ms Siti Hamidah Bahashwan has worked with thousands of young couples, parents, teenagers, and children in Singapore, Thailand, Malaysia, Korea, Australia and USA.

She is a well sought consultant who has appeared as a professional presenter and resource person in Singapore's radio and television programmes. Siti Hamidah has written various articles in local newspapers and magazines and is currently writing her book for publication.

Siti Hamidah holds a BA in Social Work and Sociology and a MSc in Psychology from the University of Surrey, UK. In 2000 she set up a private practice in counselling, mediation and training, which expresses her passion in helping others and making a difference. A wide range of people ranging from corporate clients, individuals, couples and parents seek her professional service.

### **MINISTRY OF SOCIAL AND FAMILY DEVELOPMENT (MSF)**

MSF develops the 'heartware' for Singapore through our policies, community infrastructure, programmes and services. Its mission is to nurture a resilient and caring society that can overcome challenges together. Previously known as the Ministry of Community Development, Youth and Sports, the Ministry was officially restructured on 1 November 2012.

## **ENJIT-ENJIT SEMUT (FAMILY MOTIVATIONAL WORKSHOP)**

**By Mr Haji Md Yusof and Ain Society**

"Enjit-Enjit Semut" is a motivational workshop that aims to motivate individuals to make positive changes in life. "Enjit-Enjit Semut" is a folk song of the Malay community which is normally sang by children. As the chorus goes: "Enjit enjit semut, siapa sakit naik atas" (who feels the pain will need to move up), the song emphasizes on the need to move away from one's "comfort zone" or when one is in pain and the need to struggle in doing so. Whoever stays at the bottom and refuse to move up will continue to feel the pain.

The objective of the workshop is to foster strong and close family relationship. It is because the family institution is the basic unit in society. An intact and close-knitted family which functions with positive values as its culture is also more resilient to challenges.

This programme is supported by the Ministry of Social and Family Development.

---

### **MR HAJI MD YUSOF ISMAIL**

Mr Haji Md Yusof Ismail is a veteran certified counselor and life-skills trainer. He graduated and was awarded the Certified Substance Abuse Counsellor from the World Federation of Therapeutic Communities, New York, USA. He also holds a Professional Certification in Social Work from Curtin University. Mr Haji Md Yusof frequently conducts workshops for teenage probationers and their parents for the Ministry of Social and Family Development (MSF), Probation Services Branch. He also conducts workshops, seminars and leadership camps for youths both locally and internationally, focusing on behavior-shaping tools and character development components. Mr Haji Md Yusof Ismail is also a resource person for the print media especially Berita Harian and The Straits Times, and frequently invited to appear on talk shows and infotainment on TV in Suria Channel, as well as in Radio programmes. He has also been invited as a columnist for a weekly column in Berita Harian on parenting and youths issues.

### **AIN SOCIETY**

Ain Society is a voluntary welfare organisation registered with the Registrar of Society on 10th October 2000 and affiliated to the National Council of Social Service.

It was founded in 2000 by 12 activists who resided in Woodlands, the northern part of Singapore, mainly to serve the residents in that area. As it grows, its target group has widened not only to the residents in the north, but also island wide.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

### **BAHASA MARTABAT BANGSA (MALAY CULTURAL PERFORMANCE)**

**By Clementi Community Club (CC)**

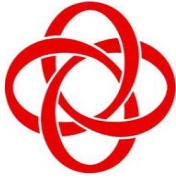
This event will bring together an assortment of cultural activities, including poem recitation, Malay dance and storytelling.

Audience members can also expect poetry readings by prominent literary figures, including Singapore writer and poet, Mr Rohman Munasip, who will be reciting his writing entitled, '*Belada Seorang Penyair Di Pentas Bangsaanya*', and Mr Zulkifli bin Rashid, a cultural activist from Istana Budaya, Malaysia.

---

### **CLEMENTI COMMUNITY CLUB (CC)**

Clementi CC is one of the few CCs to have an e-Club which offers residents internet browsing and other computer facilities such as scanning and printing at affordable prices. Sports enthusiasts can also experience the sun and the sand at the Clementi Beach Volleyball court located in the middle of the heartlands. Nearby, there is a Children's Community Library located at Blk 322 Clementi Ave 5.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

### **NEW MEDIA WORKSHOP**

#### **By Bukit Panjang Community Club (CC)**

This workshop encourages students to develop and improve their use of the Malay Language through social media and digital mediums such as online magazines.

This programme will utilise elements of theory and practice so that students may be encouraged to learn and practice the tips learnt in their own time. Students will also be taught to write news scripts, interview, host and video edit.

---

### **BUKIT PANJANG COMMUNITY CLUB (CC)**

The Bukit Panjang CC runs a community kitchen programme. Besides offering needy residents opportunities to develop marketing and entrepreneurial skills, this social enterprise programme serves as a good training and development platform.

### **LEBAI MALANG: AN INTERACTIVE PLAY**

**By National Library Board (NLB)**

Teatro for Kids, from Temasek Polytechnic, has organised an interactive Malay-language storytelling session that is guaranteed to entertain young audiences.

Besides learning about the values being presented through the stories, audience members will also enjoy participating in these interactive storytelling sessions.

---

### **NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.

**LITERARY GIG: UNDER ONE SKY**

**By National Library Board (NLB)**

Every year since 2011, *Under One Sky* has brought together past winners of the Cultural Medallion and local authors for an afternoon of poetry.

Audience members can enjoy poetry readings by these renowned authors while also being given the chance to recite their own works.

---

**NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.





People's Association



BULAN BAHASA 2013

## **BICARA HATI 2 NOVELIS (NOVELIST PANEL DISCUSSION)**

### **By Joo Chiat Community Club (CC)**

“Bicara Hati 2 Novelis” is a panel discussion on inspirational writing by two prominent writer-publishers from Malaysia and Singapore.

Ms Ain Maisarah is a young novelist who is very popular among adults and young readers. She is dubbed as Malaysia’s ‘Best-selling Teen-lit Author’.

She will be joined by Mr Anuar Othman, a Singaporean writer. He is the author of two short story collections ‘*Tekad*’ as well as a selection of short fiction, poetry and essays, ‘*Prisma Seni*’.

Both writers will share their personal experiences in creating inspirational writing to the audience. They will also share their experiences as publishers as well as how they promote themselves as writers through their literary products

---

## **JOO CHIAT COMMUNITY CLUB (CC)**

Joo Chiat Community Club is an arts and culture hub with various performing groups making it their training ground. Performing groups like Opera and Ballet are popular among the residents residing here. It is an excellent platform for aspired performers to nurture and hone their techniques and skills, and to relate with people of the same passion and interest.



BULAN BAHASA 2013

## **RILEK SATU CORNER (DISCUSSION ON CULTURAL PRODUCTIONS)**

**By Sri Warisan**

This discussion will focus on the challenges faced by institutions such as Nanyang Technological University (NTU), National University of Singapore (NUS) and Republic Polytechnic (RP) in organising cultural productions. Sri Warisan will share their experiences from being involved in successful past productions and highlight common problems faced by institutions.

Besides being a learning platform, NTU's theatre group, NUS' dance group, RP's percussion group and Sri Warisan will also use this opportunity to showcase their strengths in a mini-musical segment.

---

### **SRI WARISAN**

Sri Warisan is a performing arts company founded by renowned cultural Medallion recipient, Madam Som Said. Formed in 1997, it is one of the pivotal forces in Singapore's Malay dance scene. Blending rich traditional forms with contemporary techniques is Sri Warisan's trademark. Its performers are trained to excel in multi-disciplinary art forms such as dance, music, theatre and multi-media.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

### **NOVEL / SHORT STORY WRITING WORKSHOP**

**By Writer-Publisher Ms Ain Maisarah**

This Story Writing workshop will be conducted by prominent writer-publisher Ms Ain Maisarah.

Dubbed as Malaysia's "Best-selling Teen-lit Author", Ms Ain Maisarah is a young novelist who is very popular among adults and young readers.

She will share her personal experiences in creating 'Inspirational Writing' with participants and lead them in responding to samples of literary texts that will challenge their creative, innovative and critical thinking skills.

---

### **JOO CHIAT COMMUNITY CLUB**

Joo Chiat Community Club is an arts and culture hub with various performing groups making it their training ground. Performing groups like Opera and Ballet are popular among the residents residing here. It is an excellent platform for aspired performers to nurture and hone their techniques and skills, and to relate with people of the same passion and interest.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

### **SONG & LYRICS WRITING WORKSHOP**

**By Dover Community Club (CC)**

Organised by prolific composer, Mr Mohd Khair Bin Mohd Yasin, this workshop will introduce participants to the basic skills of song & lyrics writing.

Conducted in Malay, participants will get to enjoy the freedom of expression associated with writing songs and lyrics, and take pleasure in the beauty of the Malay language.

---

### **DOVER COMMUNITY CLUB**

Dover Community Club is run by the People's Association where it provides a variety of enrichment courses ranging from culinary, dance, language, sports and arts. Facilities are also available for use and booking.

## **KUIZ ANJUNG ILMU (LANGUAGE & CULTURAL QUIZ)**

**By National Library Board (NLB)**

Students from secondary schools and Madrasahs can test their knowledge of the Malay language and culture with this quiz, held only for Bulan Bahasa 2013.

---

### **NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.



BULAN BAHASA 2013

## **TEATER PELAJAR (MALAY STORYTELLING & DRAMA COMPETITION)**

**By Teens Network Club**

*Teater Pelajar* is a Malay storytelling and drama competition organised for primary and secondary schools to promote the speaking and use of the Malay language.

Other than being a platform for students to showcase their talents in performing arts, this competition aims to preserve the roots of Malay language and tradition, especially in today's progressive society.

---

### **TEENS NETWORK CLUB**

The T-Net Club (Teens Network Club), part of the People's Association network, is a non-profit teens organisation that aims to enrich the lives of teenagers in Singapore, and inspire them to contribute to the community.

The T-Net Club organises a wide range of activities to engage teenagers and develop their potential. These include educational, social/recreational, cultural and performing arts, sporting and community service activities.

## **CILIK BERSENI: HASSAN DAN GRATAL (MALAY ARTS PERFORMANCE)**

**By Variasi Performing Arts**

Staged by Cilik-Cilik Variasi, '*Hassan dan Gratal*' tells the story of two ill-mannered children who fail to heed the advice of their mother. In this story, both children are unappreciative of their mother's care and are constantly complaining.

In his dreams one night, Hassan encounters several terrifying visions, including a witch and fairytale characters such as Cinderella, Snow White, Pinocchio. The witch abducts several naughty children, including Hassan, before tying them all up. Will Hassan succeed in saving himself and destroying the witch?

Cilik Berseni will also put up an *Angklung* performance as well as perform several Malay folk songs.

---

### **VARIASI PERFORMING ARTS**

A group of young arts activist established Variasi Performing Arts in 2001. Started as a small Malay Dance Troupe Gemala Sari in 1996, Variasi has flourished into a performing arts centre dedicated to youth in Singapore.

Variasi, loosely translated as Variety, combines all aspects of traditional and contemporary performing arts including theatre, dance and music. As an arts activist group, it aims to provide training and artistic knowledge in all areas of the entertainment industry, theatre management and arts education programme.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

**SIMFONI SENI: MENJUANG BAHASA (MALAY ARTS PERFORMANCE)**

**By Jurong Green Community Club - Malay Activity Executive Committee (MAEC)**

This programme will bring together an array of Malay art forms, including poetry by Mr Haji Ali, *Dondang Sayang*, *Silat*, percussion and dance into one performance.

Each art form will be explained, allowing audience members to have a better understanding of its background and place in the Malay culture.

---

**JURONG GREEN COMMUNITY CLUB (CC)**

Jurong Green Community Club is a hub for art and music lovers. The Mus'Art Wind Orchestra (MWO), formed in 1998 under the wing of the CC regularly brings its music into the heartlands during festive periods, in addition to its various concert hall performances.

The MWO, which has more than 60 members, has won several awards at the World Music Contest (WMC) – Gold award (in the 1st division) at the 16th WMC (2009) in Kerkrade, the Netherlands, a Gold award (2nd division) at the 15th WMC (2005) and 2nd prize (in the 3rd division) at the 14th WMC.





BULAN BAHASA 2013

## **CITA: BAHASA DAN BUDAYA (LECTURE ON MALAY CULTURE & MALAY PERFORMANCE)**

**By Dr. Azhar Ibrahim**

*Cita* will be happening once more this August with two lectures by renowned Malay personalities.

The first lecture will be conducted by Dr Mukhlis Abu Bakar, who will deliberate on the use of the Malay language and cultural literacy in Singapore.

In this lecture, participants will also enjoy the beat of drums from Zhenghua Secondary School's Drums Ensemble which will showcase the repertoire and music of the Nusanatara region, in both its traditional and contemporary rendition.

The second lecture will be conducted by antique collector and cultural enthusiast, Mr Khir Johari, who will deliver a lecture and lead a gallery walk, along with Mr Andi Zulkepli, who will speak on 'The Conception of Culture Amongst the Malay Intelligentsia'.

This second session will end off with a staging of *Panglima Awang*, based on the famous novel by one of Singapore's national literary pioneers, Mr Harun Aminurrashid.

---

### **DR. AZHAR IBRAHIM**

Dr. Azhar Ibrahim is a Visiting Fellow at the Department of Malay Studies, National University of Singapore. His research interests include sociology of religion, sociology of literature, classical and modern Malay literature, Malay language and intellectual development. His research interest also explores the perspectives of critical pedagogy and transformative theology.

## **MUKUN (MALAY ART PERFORMANCE)**

**By Malay Heritage Centre**

*Mukun* is a form of Malay art widely practised in Sarawak and Brunei.

Inherited from ancestral times, this art form marries the recitation of poetry with the rhythms of the Malay *gendang* (or drum).

---

## **MALAY HERITAGE CENTRE (MHC)**

Officially opened by Prime Minister Lee Hsien Loong in June 2005, the Malay Heritage Centre (MHC) provides wonderful cultural exposure and learning opportunities for visitors of all ages and interests. Situated amidst the Istana Kampong Glam, Gedung Kuning and the surrounding Kampong Glam precinct, the Centre acts as a vital heritage institution for the Malay community in Singapore. Through its exhibits, programmes and activities, the Centre hopes to honour the past while providing a means for present-day expression. The Malay Heritage Centre is presently under the management of the National Heritage Board in partnership with the Malay Heritage Foundation.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

### **CREATIVE WRITING WORKSHOP**

**By Telok Blangah Community Club - Malay Activity Executive Committee (MAEC)**

In this workshop, participants will be encouraged to develop and enhance their interest in the Malay language through creative writing.

This workshop will be led by renowned local writer, Ms Sarifah Yatiman, who will be sharing some examples of her writings. At the end of the session, participants will be encouraged to submit their own creative writings.

---

### **TELOK BLANGAH COMMUNITY CLUB (CC)**

Telok Blangah CC is run by the People's Association where it provides a variety of enrichment courses ranging from culinary, dance, language, sports and arts. Facilities are also available for use and booking.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

**SEMBANG-SEMBANG PENULIS (DISCUSSION ON CREATIVE WRITING)**

**By Telok Blangah Community Club (CC) - Malay Activity Executive Committee (MAEC)**

Led by prolific Malay composer, Mr Khair Bin Md Yassin, award-winning Singaporean writer Mr Hassan Hasaree' Ali and Mr Ahmad Md Tahir, this event will feature a discussion on creative writing as the writers discuss their experiences in writing and provide tips for aspiring creative writers.

---

**TELOK BLANGAH COMMUNITY CLUB (CC)**

Telok Blangah Community Club is run by the People's Association where it provides a variety of enrichment courses ranging from culinary, dance, language, sports and arts. Facilities are also available for use and booking.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

**PESTA BAHASA 2013 (LANGUAGE FESTIVAL 2013)**

**By Bukit Batok East Community Club (CC)**

In this Malay Language competition, six primary schools will compete in various categories such as writing, reciting poems, singing and performing rap and acts.

Students will be encouraged to harness their creativity in order to win the competition.

---

**BUKIT BATOK EAST COMMUNITY CLUB (CC)**

Bukit Batok East CC offers residents a wonderfully spacious venue for all sorts of events. Residents can rent the air-conditioned multi-purpose hall, which can be partitioned into three sections for smaller groups.

For fitness buffs, the CC has a well-equipped gym complete with shower facilities. Residents can also surf the internet at the e-Club or sing to their heart's content at the karaoke lounge.

## **AUTHOR'S FORUM**

### **By National Library Board (NLB)**

This forum entitled 'Building the Society through Literature and the Arts' will discuss issues concerning the Malay literary and arts scene with Dr Zakaria Ali and Singaporean writers, Mr Alfian Saat & Rasiah Halil.

During the discussion, the speakers will also share their personal experiences as writers in the Malay community.

---

## **NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.



BULAN BAHASA 2013

## **SOLILOQUY (SOLO DRAMA COMPETITION)**

### **By Perkumpulan Seni**

*Soliloquy* is a solo drama competition organised by Perkumpulan Seni, for youths. In this final round of the competition, participants will showcase their talents and perform monologues in the Malay language.

---

## **PERKUMPULAN SENI**

Perkumpulan Seni is a cultural body established on 8 July 1956. Besides literature, the group also organises activities in the field of drama, Malay traditional dance, and music.

The group has released two books this year. The first book is an award-winning television and drama script entitled, 'Gerimis Di Hati', jointly written by Amanah Mustafi, Hamed Ismail, Hartina Ahmad and Samsudin Said. The second book is an anthology of poems written by Hamed Ismail.

## **GAJAHPRESTASI (ART INTERPRETATION COMPETITION)**

### **By National Library Board (NLB)**

*Gajahprestasi* is an art interpretation competition that requires participants to interpret a selected Malay-language short story written by Dr. Zakaria Ali, through various forms of 2-dimensional art.

---

## **NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.





BULAN BAHASA 2013

## **LOVING THE MALAY LANGUAGE AND ENTREPRENEURSHIP**

**By NowAsia**

In the final round of '*Cintai Bahasa Melayu dan Gerak Keusahawanan*' student finalists will pitch their business proposals to local entrepreneurs while honing their use and delivery of the Malay language.

This event is organised by Mr Abu Ayubul Ansari, founder of NowAsia and award-winning entrepreneur.

---

### **MR ABU AYUBUL ANSARI**

Abu Ayubul Ansari is the founder and CEO of Now Asia. He has a deep commitment towards young people's success in entrepreneurship and financial intelligence. He is Head of the Young Entrepreneurs Club, Former President of Young Entrepreneurs Network (YEN) of the Singapore Malay Chamber of Commerce & Industry, past President of Leng Kee Toastmaster's club and a qualified toastmaster

Abu Ayubul Ansari was a winner of the SOE (Spirit of Enterprise) 2005 Award, awarded by the former President of Singapore, Mr S.R. Nathan, which recognises individuals for their outstanding entrepreneurial quest. He was also selected as the ASEAN Outstanding Young Entrepreneur of 2011 in Hanoi.



BULAN BAHASA 2013

## **ENTREPRENEURS' SHARING SESSION AND ARTICLE WRITING COMPETITION**

**By NowAsia**

This session brings together several local entrepreneurs and journalists from the Malay community to lead a sharing session and an article-writing briefing.

Abang Abu (NowAsia), Mr Sujimy Mohamad (Screenbox), Mr Ridjal Noor (PullUpStand) and Ms Roszilah M Nor (Heiraz Bakery) will be sharing their experiences as entrepreneurs while providing tips to budding entrepreneurs on marketing their products.

This will be followed by a session by Ms Fadilah Majid from Berita Harian's Ekoniaga section who will provide readers with tips on writing effectively.

---

### **MR ABU AYUBUL ANSARI**

Abu Ayubul Ansari is the founder and CEO of Now Asia. He has a deep commitment towards young people's success in entrepreneurship and financial intelligence. He is Head of the Young Entrepreneurs Club, Former President of Young Entrepreneurs Network (YEN) of the Singapore Malay Chamber of Commerce & Industry, past President of Leng Kee Toastmaster's club and a qualified toastmaster

Abu Ayubul Ansari was a winner of the SOE (Spirit of Enterprise) 2005 Award, awarded by the former President of Singapore, Mr S.R. Nathan, which recognises individuals for their outstanding entrepreneurial quest. He was also selected as the ASEAN Outstanding Young Entrepreneur of 2011 in Hanoi.



BULAN BAHASA 2013

## **DEBATE WORKSHOP**

### **By 4PM and National Library Board (NLB)**

During this debate workshop, secondary school students will learn how to debate and develop research skills necessary in crafting a winning argument.

---

## **4PM**

Being known as 4PM (pronounced Empat PM), which comes from the initials of the organization's name in Malay, Persatuan Persuratan Pemuda Pemudi Melayu, which has four Ps and one M, 4PM began as a driving force in youth development within the Malay/Muslim community. Beyond this, the organization is supported by illustrious alumni members who have been nurtured through 4PM's activities and have developed into prominent national leaders.

## **NATIONAL LIBRARY BOARD (NLB)**

NLB oversees the National Library, the Public Libraries and the National Archives. By international convention, the functions of these two kinds of libraries are distinct and well-differentiated.

The NLB's mission is to provide a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. Also under its management are 31 libraries belonging to government agencies, schools and institutions. Through its innovative use of technology and collaboration with strategic partners, NLB ensures that library users have access to a rich array of information services and resources that are convenient, accessible and relevant.



People's Association



BULAN BAHASA 2013

**PESTA SYAIR (POEM FESTIVAL)**

**By Geylang Serai - Malay Activity Executive Committee (MAEC)**

Enjoy the richness of the Malay language as primary school students compete in a poetry competition.

---

**GEYLANG SERAI COMMUNITY CLUB**

Geylang Serai Community Club is run by the People's Association where it provides a variety of enrichment courses ranging from culinary, dance, language, sports and arts. Facilities are also available for use and booking.



## **INDEX OF PARTNERS**

1. 4PM
2. Ain Society
3. Association of the Malay Music Professionals, Singapore (PERKAMUS)
4. Club HEAL
5. EyePower Games
6. Football Association of Singapore (FAS)
7. Jiemin Primary School
8. Madrasah Al-Arabiah Al-Islamiah
9. Madrasah Al-Irsyad Al-Islamiah
10. Madrasah Aljunied Al-Islamiah
11. Malay Heritage Centre
12. Ministry of Social and Family Development (MSF)
13. National University of Singapore (NUS)
14. Nanyang Technological University (NTU)
15. National Book Development Council
16. National Institute of Education (NIE)
17. National Library Board (NLB)
18. NowAsia
19. People's Association (PA)
20. Sembawang Primary School
21. Singapore Silat Federation (PERSISI)
22. Sri Warisan
23. Teater Artistik
24. Teens Network Club
25. Temasek Polytechnic (TP)
26. Variasi Performing Arts
27. Vocaluptuous

## **PROUD SPONSOR**

1. Fraser and Neave Limited (F&N)

## **PROUD VENUE PARTNERS**

1. Asian Civilisations Museum (ACM)
2. Blangah Rise Primary School
3. Bukit Batok East Community Club
4. Bukit Panjang Community Club
5. Clementi Community Club
6. Dover Community Centre
7. Geylang Serai Community Club
8. Malay Heritage Centre



BULAN BAHASA 2013

9. Marine Parade Community Club Theatrette
10. National Library Board
11. Siglap South Community Centre
12. Telok Blangah Community Club